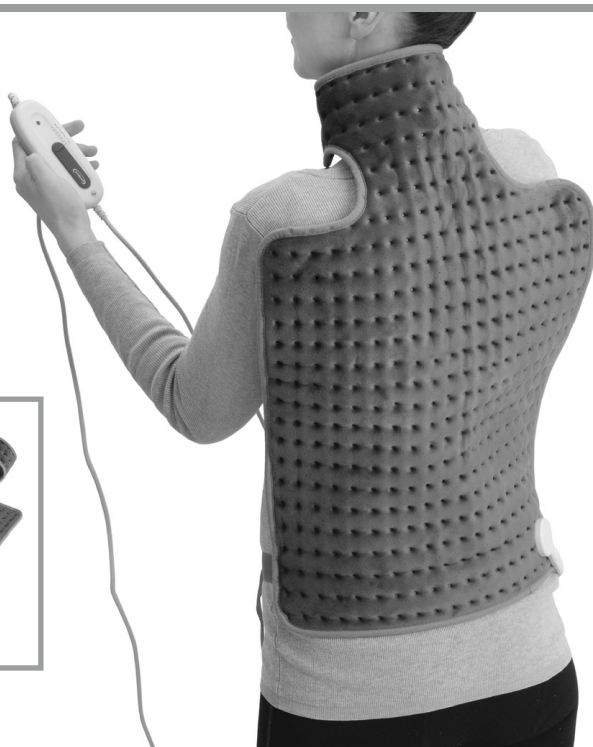




BACK & NECK HEAT PAD SRNH 100 H5

(DK)

VARMEPUDE TIL RYG OG NAKKE

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(FR) (BE)

COUSSIN CHAUFFANT DOS ET NUQUE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

WARMTEKUSSEN VOOR RUG EN NEK

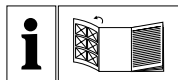
Bedienings- en veiligheidsinstructies

(DE) (AT) (CH)

RÜCKEN-NACKEN-HEIZKISSEN

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 478576_2410



DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

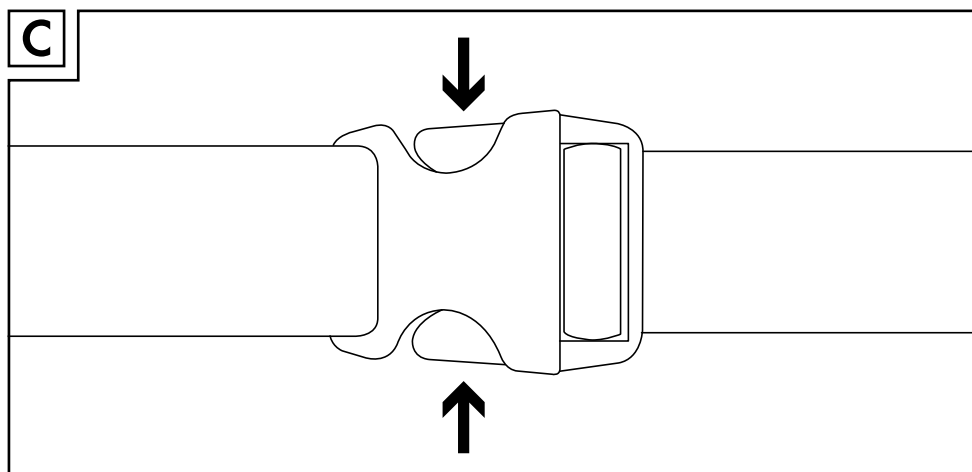
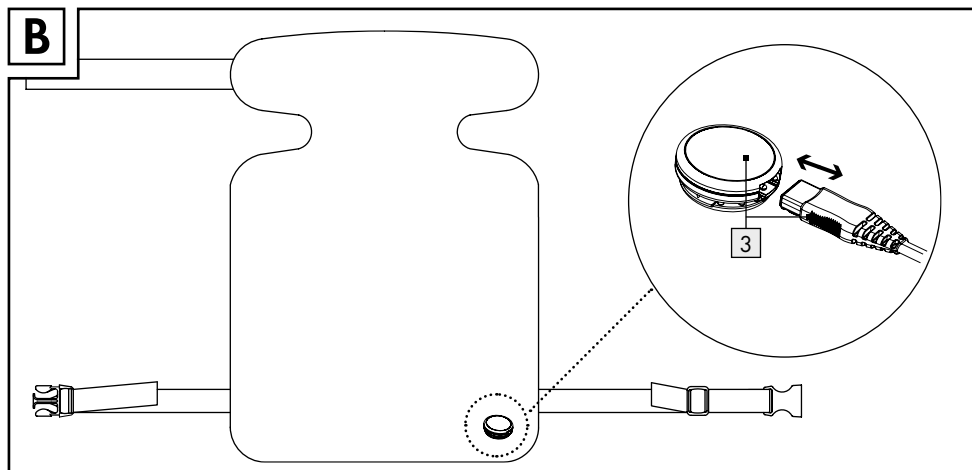
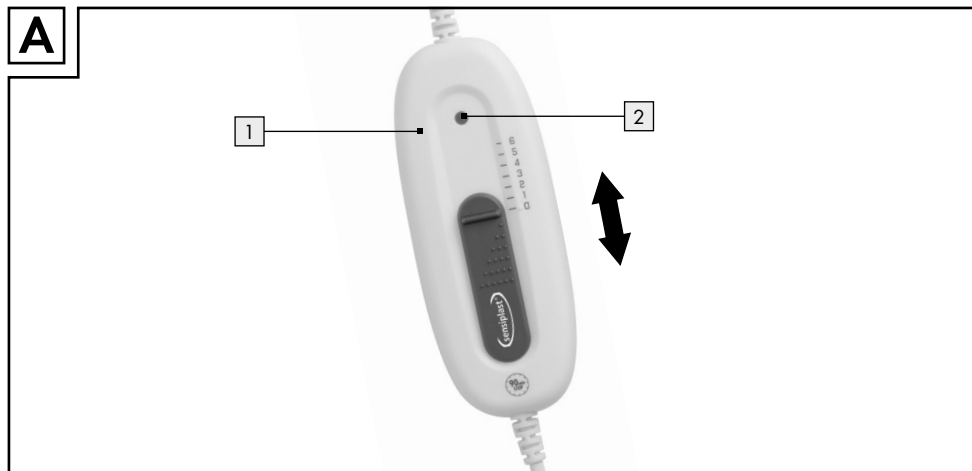
NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	5
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	15
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	25
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	35



De anvendte piktogrammers legende	Side 6
Indledning	Side 7
Formålsbestemt anvendelse	Side 7
Beskrivelse af de enkelte dele	Side 7
Leverede dele	Side 7
Tekniske data	Side 7
Vigtige sikkerhedshenvisninger	Side 8
Sikkerhedssystem	Side 10
Særlige egenskaber	Side 10
Ibrugtagning	Side 10
Tænding / slukning / temperaturvalg	Side 11
Temperaturtrin	Side 11
Automatisk slukning	Side 11
Rengøring og pleje	Side 11
Opbevaring	Side 12
Bortskaffelse	Side 12
Garanti / Service	Side 12
Konformitetserklæring	Side 13

De anvendte piktogrammers legende

	Læs anvisningerne!		Mærkning til identifikation af emballagematerialet. A = materialeforkortelse, B = materialenummer: 1-7 = kunststoffer, 20-22 = papir og pap
V ~	Volt (vekselspænding)		Må ikke tørres i tørretumbler.
Hz	Hertz (frekvens)		Må ikke stryges.
W	Watt (aktiv effekt)		Må ikke renses kemisk.
	Beskyttelsesklasse II		Varmepuden kan vaskes i vaskemaskine. Indstil vaskemaskinen til finvask på 30 °C.
	Følg advarsels- og sikkerhedsanvisningerne!		Slukker automatisk efter ca. 90 minutter
	Ikke for meget små børn fra 0-3 år!		Kan maskinvaskes
	Stik ikke nåle i puden!		Varmefunktion
	Tekstilerne, der er anvendt til denne varmepude, opfylder de høje humanøkologiske krav i Oeko-Tex Standard 100, som påvist af forskningsinstituttet Hohenstein.		Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger Emballage af genbrugsmateriale
	Må ikke anvendes sammenfoldet eller sammenkrøllet!		Må ikke bleges.
	Fare for elektrisk stød! Livsfare!		Dette produkt opfylder kravene iht. de gældende europæiske og nationale retningslinjer.
	Adskil produkt og emballagekomponenter fra hinanden, og bortskaf dem i overensstemmelse med de kommunale forskrifter.		Producentkode for produktionsdata
	Bortskaffelse i henhold til EF-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)		

Varmepude til ryg og nakke

● Indledning



Sæt Dem ind i, hvordan varmpuden anvendes, før De bruger den første gang.

Læs til dette formål den efterfølgende betjeningsvejledning og de vigtige sikkerhedshenvisninger omhyggeligt igennem. Anvend kun varmpuden som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning omhyggeligt. Udlever alle dokumenter sammen med varmpuden, hvis De giver den videre til andre.

● Formålsbestemt anvendelse

Denne varmpude er bestemt til opvarming af den menneskelige krop. De kan dermed målrettet anvende varme i Ryg-/nakkeområde. Denne varmpude er ikke beregnet til brug på sygehuse eller til den erhvervsmæssige anvendelse. Spædbørn, små børn, personer, der ikke kan mærke varme, personer, der har behov for hjælp, samt dyr må ikke opvarmes med den.

Anden anvendelse end den beskrevne eller ændring af varmpuden er ikke tilladt og kan resultere i skader og/eller beskadigelse af varmpuden. For skader, hvis årsag ligger i uhensigtsmæssig anvendelse, hæfter producenten ikke.

● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Betjeningsdel (se fig. A)
- 2 Funktionsvisning (se afbildning A)
- 3 Stikkobling (se fig. B)

● Leverede dele

Kontrollér lige efter udpakningen, om alle dele er leveret med, samt om varmpuden er beskadiget.

- 1 varmpude til ryggen og nakken
- 1 betjeningsenhed/stikkobling
- 1 betjeningsvejledning

● Tekniske data

Model:	SRNH 100 H5
Type:	P13H23(S19-HP15)6T
Spændingsforsyning:	220-240 V/50-60 Hz
Effektforbrug:	100 W
Mål:	ca. 62 x 41 cm
Beskyttelsesklasse:	II/
Elektrisk feltstyrke:	maks. 5000 V/m
Magnetisk feltstyrke:	maks. 80 A/m
Magnetisk fluxtæthed:	maks. 0,1 milli-tesla

Materiale:

Overside/underside: 100 % polyester

Producent:

Hans Dinslage GmbH
Riedlinger Str. 28
88524 Uttenweiler
TYSKLAND

VIGTIGE ANVISNINGER – OPBEVARES TIL SENERE BRUG!



Vigtige sikkerheds- henvisninger



ADVARSEL! En ikke-overholdelse af de følgende anvisninger kan forårsage person- eller materielle skader (elektrisk stød, hudforbrændinger, brand). De følgende sikkerheds- og farehenvisninger tjener ikke til beskyttelse af deres, henholdsvis tredjemandes helbred, men også til beskyttelse af varmepuden. Vær derfor opmærksom på disse sikkerhedshenvisninger og udlever denne vejledning, når varmepuden gives videre.



FORBRÆNDING- FARE!

Denne varmepude må ikke bruges af personer, som er ufølsomme overfor varme og andre beskyttelseskrævende personer, som ikke er i stand til at reagere på en overophedning (f.eks. diabetikere, personer med sygdomsrelaterede hudforandringer eller hudområder med ar i anvendelsesområdet, efter indtagelse af smertestillende medicin eller alkohol). Der er risiko for hudforbrændinger.



ADVARSEL!

- Denne varmepude må ikke anvendes ved meget unge børn (0–3 år), da disse ikke er i stand til at reagere på en overophedning. Der er risiko for hudforbrændinger.
- Varmepuden kan bruges under opsyn af børn fra 3 år og under 8 år, hvorved kontakten altid skal indstilles på den laveste temperatur. Ellers er der fare for hudforbrændinger.
- Denne varmepude kan benyttes af børn fra 8-årsalderen samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, forudsat at de er under opsyn eller er blevet instrueret i en sikker brug af varmepuden og forstår de deraf følgende farer.
- Børn må ikke lege med varmepuden. Der er fare for tilskadekomst.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke gennemføres af børn uden at være under opsyn. Der er risiko for tilskadekomst.
- Denne varmepude er ikke beregnet til brug på sygehuse eller til den

erhvervsmæssige anvendelse.
Der er fare for skader og/eller
beskadigelser på varmepuden.

-  **⚠ ADVARSEL!** Stik ikke nogen nåle eller spidse genstande i varmepuden. Der er risiko for elektrisk stød.

-  **⚠ ADVARSEL!** Tænd ikke for varmepuden i foldet eller sammetrykket tilstand. Ellers kan varmepuden beskadiges.

- Må ikke bruges i våd tilstand! Ellers er der risiko for elektrisk stød.

- Denne varmepude må kun anvendes i forbindelse med den på etiketten angivne betjeningsdel. Ellers kan varmepuden beskadiges.

- **⚠ ADVARSEL!** Når varmepuden drives i flere timer, anbefaler vi at indstille den laveste temperatur ved betjeningsdelen  for at undgå en overophedning hos den opvarmede kropsdel og for i givet fald efterfølgende at undgå en hudforbrænding.

- De elektriske og magnetiske felter, som udgår fra denne varmepude, kan under omstændighed forstyrre deres pacemakers funktion. De ligger dog langt under grænseværdierne, elektrisk feltstyrke: maks. 5000 V/m, magnetisk feltstyrke: maks. 80 A/m magnetisk fluxtæthed: maks. 0,1 milli-tesla.

Spørg derfor deres læge eller producenten af pacemakere inden brugen af denne varmepude.

- De må ikke trække, dreje eller knække ledningerne kraftigt. Ellers kan varmepuden beskadiges.

- Ledningen og kontakten af varmepuden kan ved uhensigtsmæssig anordning indebære fare for sammenfiltring, strangulering, snublen eller betræden. Brugeren skal generelt sørge for, at ekstra kabler og ledninger installeres korrekt.

- Denne varmepude skal kontrolleres hyppigt for tegn på slid eller beskadigelser. Såfremt der er sådanne tegn på, at varmepuden er blevet brugt uhensigtsmæssigt eller den ikke varmer mere, så skal den kontrolleres af producenten inden den tændes påny.

- Når ledningen til denne varmepude beskadiges, så skal den udskiftes af producenten eller dennes serviceafdeling eller en lignende kvalificeret person, for at undgå farer.

- Udsæt ikke kontakter og ledninger for direkte sollys. Ellers kan varmepuden beskadiges.

- Mens denne varmepude er tændt, så må

- der ikke lægges nogen genstand (f.eks. kuffert eller vaskekurv) derpå,
 - ikke nogen varmekilde som varmedunk, varmegude eller lignende må lægges derpå. Ellers kan varmeguden beskadiges.
- De elektroniske byggekomponenter opvarmer sig ved brug af varmeguden. Betjeningsenheden må derfor ikke afdækkes eller ligge på varmeguden, når den er i drift. Der er fare for skader og/eller beskadigelser på varmeguden.
 - Overhold absolut henvisningerne i forbindelse med ibrugtagningen, rengøring, pleje og opbevaring.
 -  **RISIKO FOR MATERIELLE SKADER!** Lad varmeguden køle af før opbevaring. Ellers kan varmeguden beskadiges.
 - Læg ikke genstande på varmeguden, så det undgås, at den bøjes sammen under opbevaring. Ellers kan varmeguden beskadiges.
 - Skulle De stadig have spørgsmål i forbindelse med anvendelsen af vores apparater, så henvend Dem venligst til vores kundeservice.

● Sikkerhedssystem

Henvisning: Varmeguden er udstyret med et sikkerhedssystem. Dens elektroniske sensortechnik forhindrer en overophedning af varmeguden på hele dens samlede overflade gennem automatisk slukning i tilfælde af fejl.

Hvis varmeguden slukkes automatisk af sikkerhedssystemet på grund af en fejl, lyser funktionsvisningen [2] på betjeningsenheden [1] ikke mere, selv om varmeguden er tændt.

- Bemærk venligst, at varmeguden i fald af fejl ikke må anvendes mere og skal indsendes til den nævnte serviceadresse.
- Forbind under ingen omstændigheder den defekte varmegude med en anden kontakt af samme type. Dette vil ligeledes føre til en endelig afbrydelse pga. sikkerhedssystemet i kontakten.

● Særlige egenskaber

-  Denne varmegude er udstyret med særligt blødt og hygiejnisk velour. Tekstilerne, der er anvendt til denne varmegude, opfylder de høje humanologiske krav i Oeko-Tex-standard 100, som er dokumenteret af forskningsinstituttet Hohenstein.

● Ibrugtagning

Henvisning: Ved den første brug kan varmeguden udvikle en lugt af kunststof, som dog fortar sig efter kort tid.

- Forbind til ibrugtagning først betjeningsdelen [1] med varmeguden, idet De sammenfører stik-koblingen [3] (se afbildning B).
- Anbring varmeguden på en sådan måde ved ryggen, at nakkedelens velcrolukning befinder sig i halsområdet.
- Luk derefter først velcrolukningen.
- Tilpas derefter længden af mavebæltet individuelt, og forbind de to ender på stikforbindelsen (se illustr. C) for at lukke det.
- Tryk samtidigt på udløserne for at åbne stikforbindelsen (se illustr. C).

● Tænding/slukning/ temperaturvalg

Tænd:

- Indstil ved betjeningsdelen **1** trin 1, 2, 3, 4, 5 eller 6, for at tænde for varmeguden.

Henvisning: Når varmeguden tændes, lyser funktionsvisningen **2**.

Henvisning: Denne varmegude råder over en lynopvarmer, som fører til en hurtig opvarmning indenfor de første 10 minutter.

Sluk:

- Indstil trin 0 ved betjeningsdelen **1** for at slukke for varmeguden.

Henvisning: Funktionsvisningen **2** slukkes.

Temperatur vælges:

- Lige inden brug indtilles det højeste temperaturtrin (trin 6). Derved varmes fodvarmeren hurtigt op.
- Til brug hen over flere timer indstilles det laveste temperaturtrin (trin 1).

⚠ ADVARSEL! Når varmeguden drives i flere timer, anbefaler vi at indstille den laveste temperatur ved betjeningsdelen **1**, for at undgå en overophedning hos den opvarmede kropsdelen og for i givet fald efterfølgende at undgå en hudforbrænding.

● Temperaturtrin

- Indstil det ønskede temperaturtrin ved hjælp af betjeningsdelen **1** (se figur A).

Trin 0:	sluk
Trin 1:	ca. 40 °C ± 12 %
Trin 2:	ca. 45 °C ± 12 %
Trin 3:	ca. 51 °C ± 12 %
Trin 4:	ca. 56 °C ± 12 %
Trin 5:	ca. 62 °C ± 12 %
Trin 6:	ca. 69 °C ± 12 %

Temperaturerne er blevet beregnet i overensstemmelse med prøvningsstandarden EN-60335-2-17.

● Automatisk slukning

Henvisning: Varmeguden slukkes automatisk efter ca. 90 minutter. Derefter begynder funktionsvisningen **2** at blinke.

- Vælg til at begynde med indstilling 0 og efter ca. 5 sekunder det ønskede temperaturtrin, for at tænde varmeguden igen.

Når De efter gennemført tidsslukning ikke bruger varmeguden mere:

- så sluk for varmeguden (trin 0),
- træk netstikket ud af stikdåsen,
- skil stikkoblingen **3** og dermed betjeningsdelen **1** fra varmeguden.

● Rengøring og pleje

-  **⚠ ADVARSEL! LIVSFARE PÅ GRUND AF ELEKTRISK STØD!**
Træk altid stikket ud af stikkontakten inden rengøring, og afbryd stikkoblingen **3** og adskil dermed betjeningsenheden **1** fra varmeguden (se figur B). Ellers er der risiko for elektrisk stød.
- Anvend til rengøring og pleje af betjeningsdelen **1** en tør, fnugfri klud.
-  **RISIKO FOR MATERIELLE SKADER!** Dyk aldrig betjeningsenheden **1** i vand eller andre væsker. Ellers kan den beskadiges.
- Anvend ved lettere tilsmudsning af varmeguden en fugtig klud og i givet fald noget flydende vaskemiddel til finvask.
-  **RISIKO FOR MATERIELLE SKADER!** Brug ikke kemiske rengøringsmidler eller skuremidler til rengøring af varmeguden og dens betjeningsenhed **1**. Eller kan varmeguden og betjeningsdelen **1** beskadiges.
- Må kun vaskes med lukket burrebånd. Ellers kan varmeguden eller andre tekstiler blive beskadiget.
-  Varmeguden er egnet til maskinvask. Indstil vaskemaskinen til finvask på 30 °C.

- Vask varmepuden på grund af økologien kun sammen med andre tekstiler. Anvend et finvaskemiddel, og dosér det iht. producentens anvisninger.

-  **RISIKO FOR MATERIELLE SKADER!** Bemærk, at varmepuden ikke må renses kemisk, bleges, vrides, maskintørres eller stryges. Ellers kan varmepuden beskadiges.

-  Må ikke bleges. Brug ikke vaskemidler med blegemiddel (som f.eks. vaskepulver).

-  Må ikke tørres i tørretumbler.

-  Må ikke stryges.

-  Må ikke renses kemisk.

- Træk direkte efter vaskningen den endnu fugtige varmepude til originalmålet i form og lad den tørre, fladt udbredt på et tørrestativ.

-  **RISIKO FOR MATERIELLE SKADER!** Hæng ikke varmepuden op med klemmer eller lignende til tørring. Ellers kan varmepuden beskadiges.

-  **RISIKO FOR ELEKTRISK STØD!** Forbind først betjeningsenheden 1 med varmepuden igen, når stikkoblingen 3 og varmepuden er helt tørre. Ellers er der risiko for elektrisk stød.

-  **RISIKO FOR ELEKTRISK STØD!** **RISIKO FOR MATERIELLE SKADER!** Tænd under ingen omstændigheder varmepuden for at tørre den. Ellers er der risiko for elektrisk stød.

● Opbevaring

- Opbevar varmepuden i originalemballage i tørre omgivelser og uden at trykke den, hvis den ikke anvendes i længere tid. Skil hertil stikkoblingen 3 og dermed betjeningsdelen 1 fra varmepuden.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



I henhold til det europæiske direktiv om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr og omsætning til national lovgivning skal brugte el-apparater indsamles separat og tilføres miljøvenligt genbrug.

● Garanti/Service

Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Str. 28, 88524 Uttenweiler (i det følgende benævnt „HaDi“) giver garanti for dette produkt i henhold til nedenstående forudsætninger og i det omfang, der er beskrevet herunder.

Brugen af garantien berører ikke køberens lovmæssige garantirettigheder i henhold til købsaftalen med sælgeren i tilfælde af mangler. Køber kan uden vederlag gøre brug af disse lovbestemte garantirettigheder. Garantien dækker ligeledes uændret for lovpligtige erstatningsbestemmelser.

HaDi giver garanti for, at dette produkt er fuldstændigt og fungerer problemfrit.

Den verdensomspændende garantiperiode er 3 år fra den dato, hvor køberen køber det nye, ubrugte produkt.

Denne garanti gælder kun for produkter, som køber har erhvervet som forbruger og udelukkende til personlig og privat brug. Den tyske lovgivning er gældende.

Såfremt det inden for garantiperioden viser sig, at produktet er ufuldstændigt eller mangelfuldt i sin funktion i henhold til de efterfølgende bestemmelser, vil HaDi foretage en gratis ombytning eller reparation.

Hvis køberen ønsker at anmelde et garantikrav, skal køberen først kontakte HaDi kundeservice:

Servicehotline (gratis):

 Tlf.: 8070 5789

E-mail-adresse:

 service-dk@sanitas-online.de

IAN 478576_2410

Der modtager køber nærmere oplysninger om behandlingen af garantikravet, f.eks. hvor produktet skal sendes hen uden forsendelsesgebyr, og hvilken dokumentation, der er nødvendig.

Hvis vi beder dig om at returnere det defekte produkt, skal det sendes til følgende adresse:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
TYSKLAND

Der kan kun stilles krav i henhold til garantien, når køber:

- har en kopi af fakturaen/kvitteringen for købet og
- det originale produkt

og kan fremlægge disse for HaDi eller en autoriseret HaDi-partner.

Følgende er udtrykkeligt udelukket fra denne garanti:

- Slitage, som opstår ved normal brug af produktet.
- Tilbehør, som følger med produktet, og som nedslides eller opbruges ved korrekt brug (f.eks. batterier, genopladelige batterier, manchetter,

tætninger, elektroder, elpærer, tilbehørsdele og inhalatortilbehør).

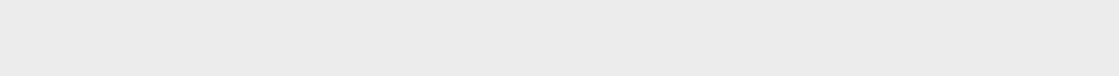
- Produkter, som er blevet anvendt, rengjort, opbevaret eller vedligeholdt forkert og/eller i modstrid med anvisningerne i brugervejledningen, samt produkter som er blevet åbnet, repareret eller ændret af køber eller et servicecenter, der ikke er autoriseret af HaDi.
- Skader, som opstår under transporten mellem producenten og kunden eller mellem servicecenteret og kunden.
- Produkter, der sælges som 2.-sorteringsvarer eller brugte varer.
- Følgeskader, som skyldes en mangel på produktet (i et sådant tilfælde kan der muligvis stilles krav i henhold til produktansvarsloven eller andre lovpligtige erstatningsbestemmelser).

Reparationer eller ombytning forlænger under ingen omstændigheder garantiperioden.

● Konformitetserklæring CE

Denne varmepude opfylder kravene iht. de gældende europæiske direktiver og nationale retningslinjer. Dette bekræftes med CE-mærket.

Erklæringer i overensstemmelse med dette findes hos producenten.



Légende des pictogrammes utilisés	Page 16
Introduction	Page 17
Utilisation conforme	Page 17
Descriptif des pièces	Page 17
Contenu de la livraison.....	Page 17
Caractéristiques techniques.....	Page 17
Instructions de sécurité importantes	Page 18
Système de sécurité	Page 21
Caractéristiques particulières	Page 21
Mise en service	Page 21
Activation / désactivation / sélection de la température	Page 21
Niveaux de température	Page 22
Arrêt automatique	Page 22
Nettoyage et entretien	Page 22
Rangement	Page 23
Mise au rebut	Page 23
Garantie / Maintenance	Page 23
Déclaration de conformité	Page 24

Légende des pictogrammes utilisés

	Lisez les instructions !		Signalétique pour identification du matériau d'emballage. a = abréviation du matériau, b = numéro du matériau : 1-7 = plastiques, 20-22 = papier et carton
V ~	Volt (tension alternative)		Ne pas sécher au sèche-linge.
Hz	Hertz (fréquence de réseau)		Ne pas repasser.
W	Watt (puissance active)		Ne pas nettoyer à sec.
	Classe de protection II		Le coussin chauffant peut se laver en machine. Sélectionnez le programme de lavage pour linge très délicat à 30 °C.
	Respectez les avertissements et les consignes de sécurité !		Arrêt automatique après env. 90 minutes
	Ne convient pas pour les enfants de moins de 3 ans !		Lavable en machine
	Ne pas insérer d'épingles !		Fonction de diffusion de chaleur
	Les textiles utilisés pour ce coussin chauffant sont conformes aux spécifications écologiques humaines strictes de la norme Oeko-Tex 100, ainsi que le confirme l'institut de recherche Hohenstein.		Instructions de sécurité
			Instructions de manipulation
	Ne pas utiliser plié ou froissé !		Emballage du produit à partir de matières recyclées
	Attention au choc électrique ! Danger de mort !	CE	Ne pas blanchir.
			Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables.

Légende des pictogrammes utilisés

	Séparer le produit et les composants d'emballage et mettre ces derniers au rebut conformément aux prescriptions locales en vigueur.		Code fabricant pour données de production
	Mise au rebut de l'appareil conforme à la directive relative aux déchets d'équipement électriques et électroniques WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)		

Coussin chauffant dos et nuque

● Introduction



Avant la mise en service et la première utilisation, veuillez vous familiariser avec le coussin chauffant. À cet effet, lisez attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le coussin chauffant que conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Conservez soigneusement cette mode d'emploi. En cas de transfert du coussin chauffant à une autre personne, remettez-lui également tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce coussin chauffant permet la diffusion de chaleur sur le corps humain. Il permet de chauffer de manière ciblée dans le coussin chauffant. Ce coussin chauffant n'est pas conçu pour être utilisé en milieu hospitalier ni pour un usage professionnel ou commercial. Ne l'utilisez pas pour réchauffer des nourrissons, des enfants en bas âge, des personnes insensibles à la chaleur ou dépendantes des autres et ni d'animaux non plus. Toute autre utilisation que celle décrite auparavant ou toute modification du coussin chauffant est interdite et peut se traduire par des blessures et/ou endommager le coussin chauffant. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'un usage non conforme à l'usage prévu.

● Descriptif des pièces

- 1 Commande (voir fig. A)
- 2 Témoin de fonctionnement (voir fig. A)
- 3 Accouplement à fiche (voir fig. B)

● Contenu de la livraison

Dès le déballage, contrôler la livraison pour s'assurer qu'elle est complète et que le coussin chauffant est en parfait état.

- 1 coussin chauffant dos et nuque
- 1 élément de commande/fiche d'accouplement
- 1 mode d'emploi

● Caractéristiques techniques

Modèle :	SRNH 100 H5
Type :	P13H23(S19-HP15)6T
Tension d'alimentation :	220-240V/50-60Hz
Puissance absorbée :	100W
Dimensions :	env. 62 x 41 cm
Classe de protection :	II/□
Intensité du champ électrique :	max. 5000V/m
Intensité du champ magnétique :	max. 80A/m
Densité du flux magnétique :	max. 0,1 millitesla

Matière :

Face supérieure/

face inférieure : 100 % polyester

Fabricant :

Hans Dinslage GmbH

Riedlinger Str. 28

88524 Uttenweiler

ALLEMAGNE

INSTRUCTIONS IMPORTANTES - À CONSERVER POUR UN USAGE ULTÉRIEUR !



Instructions de sécurité importantes



AVERTISSEMENT !

Le non-respect des consignes suivantes peut provoquer des dommages corporels et matériels (électrocution, brûlure de la peau, incendie). Les consignes de sécurité et de danger suivantes servent non seulement à la protection de la santé propre ou de la santé de tiers mais aussi à la protection du coussin chauffant. C'est la raison pour laquelle il est important de veiller à ces consignes de sécurité et de remettre cette mode d'emploi si l'article est donné à une autre personne.



RISQUE DE BRÛ- LURES ! N'utilisez

pas ce coussin chauffant sur des personnes dépendantes, des enfants en bas âge ou des personnes sensibles à la chaleur (p. ex. les diabétiques, les personnes

souffrant de lésions cutanées pathologiques ou portant des cicatrices dans la zone d'application du coussin chauffant, après la prise d'antalgiques ou la consommation d'alcool). Il existe un risque de brûlures cutanées.



AVERTISSEMENT !

Ce coussin chauffant ne doit pas être utilisé par des enfants en bas âge (0 à 3 ans), car ceux-ci ne peuvent pas réagir à une surchauffe de l'appareil. Il existe un risque de brûlures cutanées.

- Le coussin chauffant peut être utilisé par des enfants ayant entre 3 et 8 ans, à condition qu'ils soient surveillés. Le cas échéant, le bouton doit toujours être réglé sur la température minimale. Lorsque ça n'est pas le cas, il existe un risque de brûlure cutanée.
- Ce coussin chauffant peut être utilisé par des enfants âgés de

8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du coussin chauffant et comprennent les risques liés à son utilisation.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec le coussin chauffant. Ils risqueraient de se blesser.
- Le nettoyage et la maintenance domestique de l'appareil ne doit pas être effectué par un enfant sans surveillance. Risque de blessures.
- Ce coussin chauffant n'est pas conçu pour être utilisé en milieu hospitalier ni pour un usage professionnel ou commercial. Ceci peut causer des blessures et/ou des endommagements du coussin chauffant.



⚠ Avertissement !

Ne pas enfoncer d'aiguilles, d'épingles ou d'objets pointus dans le coussin chauffant. Risque d'électrocution !



⚠ Avertissement !

Ne pas mettre le coussin chauffant en marche lorsqu'il est plié ou froissé. Cela risquerait d'endommager le coussin chauffant.

- Ne doit pas être utilisé lorsqu'il est mouillé! Sinon, il y a risque d'électrocution.
- Utiliser le coussin chauffant uniquement en association avec la commande indiquée sur l'étiquette du coussin chauffant. Cela risquerait d'endommager le coussin chauffant.



AVERTISSEMENT !

Si le coussin chauffant est en état de marche pendant plusieurs heures, nous vous recommandons de régler la commande **1** sur la température la plus basse, pour éviter un surchauffage de la partie du corps chauffée et par conséquent, pour éviter une brûlure cutanée.

- Sous certaines circonstances, les champs électriques et magnétiques émis par ce coussin chauffant peuvent affecter le fonctionnement de votre stimulateur cardiaque. Ces champs sont toutefois largement inférieurs aux valeurs limites : intensité du champ électrique : 5000 V/m max., intensité du champ magnétique : 80 A/m max., densité du flux magnétique : 0,1 millitesla max. Le cas échéant, consultez votre médecin et le fabricant de votre stimulateur cardiaque avant d'utiliser ce coussin chauffant.

- Veillez à ne pas tirer sur les cordons, les tourner ni les plier. Cela risquerait d'endommager le coussin chauffant.
- En cas d'utilisation inappropriée, le câble et le bouton du coussin chauffant présentent des risques d'étouffement et d'étranglement. Ils peuvent faire trébucher ou être piétinés. L'utilisateur doit s'assurer que les câbles supplémentaires et les câbles en général sont correctement posés.
- Contrôlez fréquemment le coussin chauffant afin de détecter s'il présente des signes d'usure ou d'endommagement. En présence de tels signes ou d'utilisation incorrecte du coussin chauffant, il convient de la retourner au commerçant avant toute réutilisation.
- Si le câble secteur de ce coussin chauffant est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne possédant une qualification similaire, afin de prévenir toute mise en danger.
- Ne pas exposer l'interrupteur et les lignes électriques à un ensoleillement direct. Cela risquerait d'endommager le coussin chauffant.
- Lorsque le coussin chauffant est en état de marche,
 - posez aucun objet (par ex. une valise ou un panier à linge) dessus,
 - ne pas poser de source de chaleur telle qu'une bouillotte ou autre objet semblable sur le coussin chauffant. Cela risquerait d'endommager le coussin chauffant.
- L'organe électronique se trouvant dans l'élément de commande du coussin chauffant se réchauffe lors de l'utilisation. De ce fait, la commande ne doit jamais être recouverte ou être placée sur le coussin chauffant lorsque celui-ci est en marche. Ceci peut causer des blessures et/ou des endommagements du coussin chauffant.
- Veuillez absolument observer les indications concernant la mise en marche, le nettoyage et le rangement.
-  **RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !** Laisser refroidir le coussin chauffant avant de le plier et de le ranger. Cela risquerait d'endommager le coussin chauffant.
- Ne posez pas d'objet sur le coussin chauffant rangé pour éviter de faire des faux plis.

Cela risquerait d'endommager le coussin chauffant.

- Si vous avez des questions supplémentaire concernant l'utilisation de nos appareils, n'hésitez pas à vous adresser à notre service après-vente.

● Système de sécurité

Remarque : le coussin chauffant est équipé d'un système de sécurité. Sa technique de détecteur électronique empêche la surchauffe sur l'ensemble de la surface grâce à un arrêt automatique en cas de dysfonctionnement.

Si le système de sécurité déclenche un arrêt automatique du coussin chauffant en raison d'un dysfonctionnement, le témoin de fonctionnement [2] de la commande [1] s'éteint, même si le coussin chauffant est allumé.

- Tenir compte du fait qu'après une panne, le coussin chauffant ne peut plus être utilisé pour des raisons de sécurité et qu'il doit être envoyé à l'adresse SAV indiquée.
- Ne raccordez en aucun cas le coussin chauffant défectueux avec un autre commutateur du même type. Cela entraînerait également une coupure finale par le système de sécurité situé dans le commutateur.

● Caractéristiques particulières

-  Ce coussin chauffant est doté d'un velours particulièrement doux et hygiénique. Les textiles utilisés pour ce coussin chauffant sont conformes aux spécifications écologiques humaines élevées du standard Oeko-Tex 100, comme le confirme l'institut de recherche Hohenstein.

● Mise en service

Remarque : Lors de la première utilisation, le coussin chauffant peut émettre une odeur de plastique qui disparaît rapidement.

- Pour la mise en service, commencer par raccorder la commande [1] au coussin chauffant en branchant l'accouplement à fiche [3] (voir fig. B).
- Positionnez le coussin chauffant sur le dos, de sorte que la fermeture autoagrippante de la partie nucale se trouve au niveau du cou.
- Ensuite, fermez d'abord la fermeture autoagrippante.
- Adaptez la longueur de la ceinture ventrale selon les besoins et enclenchez les deux extrémités du connecteur (voir fig. C) pour le fermer.
- Pour ouvrir le connecteur, appuyez simultanément sur les fermetures (voir fig. C).

● Activation/désactivation/ sélection de la température

Mise en marche :

- Sur la commande [1], régler le niveau 1, 2, 3, 4, 5 ou 6 pour allumer le coussin chauffant.

Remarque : Après l'activation du coussin chauffant, le témoin de fonctionnement [2] s'allume.

Remarque : Ce coussin chauffant dispose d'un chauffage rapide qui permet une mise en température rapide en l'espace de 10 minutes.

Arrêt :

- Sur la commande [1], régler le niveau 0 pour éteindre le coussin chauffant.

Remarque : Le témoin de fonctionnement [2] s'éteint.

Sélection de la température :

- Peu avant l'utilisation, réglez le niveau de température le plus haut (niveau 6). Vous pourrez ainsi obtenir une mise en température plus rapide.
- En cas d'utilisation pendant plusieurs heures, réglez le niveau de température le plus bas (niveau 1).

⚠ AVERTISSEMENT ! Si le coussin chauffant est en état de marche pendant plusieurs heures, nous vous recommandons de régler la commande [1] sur la température la plus basse, pour éviter un surchauffage de la partie du corps chauffée et par conséquent, pour éviter une brûlure cutanée.

● Niveaux de température

- À l'aide de la commande [1], réglez le niveau de température voulu (voir fig. A).

Niveau 0 : Arrêt

Niveau 1 : env. 40 °C ± 12 %

Niveau 2 : env. 45 °C ± 12 %

Niveau 3 : env. 51 °C ± 12 %

Niveau 4 : env. 56 °C ± 12 %

Niveau 5 : env. 62 °C ± 12 %

Niveau 6 : env. 69 °C ± 12 %

Les températures ont été déterminées conformément à la norme d'essai EN-60335-2-17.

● Arrêt automatique

Remarque : Le coussin chauffant s'arrête automatiquement au bout d'env. 90 minutes. Le témoin de fonctionnement [2] se met ensuite à clignoter.

- Pour remettre le coussin chauffant en marche, sélectionnez tout d'abord le niveau 0, puis, au bout d'env. 5 secondes, le niveau de température voulu.

Si vous ne voulez plus utiliser le coussin chauffant après l'arrêt minuté :

- éteignez le coussin chauffant (niveau 0),
- débranchez la fiche secteur de la prise de courant,
- débrancher la fiche d'accouplement [3] et ainsi l'élément de commande [1] du coussin chauffant.

● Nettoyage et entretien

- **⚠ AVERTISSEMENT !**
DANGER DE MORT PAR CHOC ÉLECTRIQUE ! Avant de nettoyer

le coussin chauffant, débrancher toujours la fiche secteur de la prise de courant, ainsi que l'accouplement à fiche [3] pour débrancher la commande [1] du coussin chauffant (voir fig. B). Sinon, il y a risque d'électrocution.

- Utiliser un chiffon sec et anti effilochant pour le nettoyage et l'entretien de la commande [1].

- **RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !**
Ne plongez jamais la commande [1] dans l'eau ni dans d'autres liquides.

Sinon, vous risquez de l'endommager.

- Utilisez un chiffon légèrement humide et éventuellement un peu de liquide vaisselle doux pour éliminer les salissures légères.

- **RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !**
N'utilisez pas de détergent chimique ou abrasifs pour nettoyer le coussin chauffant et la commande [1]. Autrement, cela risquerait d'endommager le coussin chauffant et la commande [1].

- Laver uniquement avec la fermeture auto-agrippante fermée. Dans le cas contraire, le coussin chauffant ou les autres matières textiles peuvent être abîmés.

-  Le coussin chauffant peut se laver en machine. Sélectionnez le programme de lavage pour linge très délicat à 30 °C.

- Pour des raisons écologiques, ne laver le coussin chauffant qu'avec d'autres textiles. Utilisez une lessive basse température et la dose indiquée par le fabricant.

- **RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !**
Tenez compte du fait que le coussin chauffant ne doit jamais être nettoyé à sec, blanchi, essoré, séché en machine, ni amidonné ou repassé. Cela risquerait d'endommager le coussin chauffant.

-  Ne pas blanchir. N'utilisez pas de lessive blanchissante (par ex. les lessives universelles).

❑  Ne pas sécher au sèche-linge.

❑  Ne pas repasser.

❑  Ne pas nettoyer à sec.

■ Après le lavage, étalez le coussin chauffant encore humide selon sa forme originale et posez-le à plat sur un étendoir pour le faire sécher.

■  **RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !**
N'utilisez pas de pinces à linge ou similaires pour faire sécher le coussin chauffant. Cela risquerait d'endommager le coussin chauffant.

■  **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !**
Ne rebrancher la commande **1** au coussin chauffant que lorsque l'accouplement à fiche **3** et le coussin chauffant sont entièrement secs. Sinon, il y a risque d'électrocution.

■  **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !
RISQUE DE DOMMAGE MATÉRIEL !** N'allumer en aucun cas le coussin chauffant pour le sécher. Sinon, il y a risque d'électrocution.

● Rangement

❑ Ranger l'article correctement dans l'emballage d'origine dans un environnement sec et sans charge s'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée. Débrancher à cet effet la fiche d'accouplement **3** et l'élément de commande **1** du coussin chauffant.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Conformément à la directive européenne relative aux appareils électriques et électroniques usés et leur application dans les législations nationales, les appareils électriques usés doivent être collectés séparément et faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement.

● Garantie/Maintenance

La société Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Str. 28, 88524 Uttenweiler (ci-après dénommée « HaDi ») propose une garantie pour ce produit dans les conditions suivantes et dans la mesure prévue ci-après.

Le recours à la garantie ne modifie pas les droits de garantie légaux de l'acheteur découlant du contrat de vente avec le vendeur en cas de défauts. L'acheteur peut faire valoir gratuitement ces droits de garantie légaux. La garantie s'applique également sans préjudice de la responsabilité légale obligatoire.

HaDi garantit le bon fonctionnement et l'intégrité de ce produit.

La période de garantie mondiale est de 3 ans à compter de la date d'achat par l'acheteur du produit neuf et non utilisé.

Cette garantie ne s'applique qu'aux produits achetés par l'acheteur en tant que consommateur et utilisés

uniquement à des fins personnelles dans le cadre d'une utilisation domestique. Le droit allemand s'applique.

Si, au cours de la période de garantie, ce produit s'avère incomplet ou défectueux conformément aux dispositions suivantes, HaDi s'engage à proposer gratuitement un remplacement ou une réparation conformément aux présentes Conditions de garantie.

Si l'acheteur souhaite faire valoir la garantie, il doit d'abord s'adresser au service client HaDi :

Assistance par téléphone (gratuit) :

(FR) Tél. : 0805 340 006

(BE) Tél. : 0800 706 11

E-mail :

(FR) service-fr@sanitas-online.de

(BE) service-be@sanitas-online.de

IAN 478576_2410

L'acheteur recevra ensuite des informations complémentaires concernant le déroulement de la demande de garantie, par exemple, l'adresse à laquelle envoyer le produit et les documents requis.

Nous invitons l'acheteur à nous renvoyer le produit défectueux à l'adresse suivante :

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
ALLEMAGNE

Une demande de garantie ne peut être prise en compte que si l'acheteur présente :

- une copie de la facture/du reçu et
 - le produit d'origine
- à HaDi ou à un partenaire autorisé de HaDi.

La présente Garantie exclut expressément

- toute usure découlant de l'utilisation ou de la consommation normale du produit ;
- les accessoires fournis avec le produit qui s'utilisent ou qui sont consommés dans le cadre d'une

utilisation normale du produit (par exemple, piles, piles rechargeables, manchettes, joints, électrodes, ampoules, embouts et accessoires pour inhalateur) ;

- les produits utilisés, nettoyés, stockés ou entretenus de manière inappropriée et/ou contraire aux conditions d'utilisation, ainsi que les produits ouverts, réparés ou modifiés par l'acheteur ou par un service client non agréé par HaDi ;
- les dommages survenus lors du transport entre le fabricant et le client ou entre le service client et le client ;
- les produits achetés en tant qu'article de second choix ou d'occasion ;
- les dommages consécutifs qui résultent d'une défaillance du produit (dans ce cas, toutefois, des réclamations peuvent être soulevées relatives à la responsabilité du fait des produits ou à d'autres dispositions légales obligatoires relatives à la responsabilité).

Les réparations ou le remplacement complet ne prolongent en aucun cas la période de garantie.

● Déclaration de conformité CE

Ce coussin chauffant est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables.

Le marquage CE en est l'indicateur.

Les déclarations correspondantes sont disponibles auprès du fabricant.

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 26
Inleiding	Pagina 27
Correct gebruik	Pagina 27
Omvang van de levering.....	Pagina 27
Technische gegevens	Pagina 27
Belangrijke veiligheidsinstructies	Pagina 28
Veiligheidssysteem	Pagina 31
Bijzondere eigenschappen	Pagina 31
Ingebruikname	Pagina 31
In-/ uitschakelen / temperatuur selecteren.....	Pagina 31
Temperatuurstanden	Pagina 31
Automatische uitschakeling	Pagina 32
Reiniging en onderhoud	Pagina 32
Bewaren	Pagina 33
Afvoer	Pagina 33
Garantie / Service	Pagina 33
Verklaring van conformiteit	Pagina 34

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Instructies lezen!		Aanduiding ter identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer: 1-7 = Kunststoffen, 20-22 = Papier en karton
V ~	Volt (wisselspanning)		Niet in de wasdroger drogen.
Hz	Hertz (frequentie)		Niet strijken.
W	Watt (werkelijk vermogen)		Niet chemisch reinigen.
	Beschermingsklasse II		Dit warmtekussen kan in de wasmachine worden gewassen. Stel de wasmachine in op extra fijne was op 30 °C.
	Waarschuings- en veiligheidsinstructies in acht nemen!		Wordt na ong. 90 minuten automatisch uitgeschakeld
	Niet voor kleine kinderen van 0-3 jaar!		Geschikt voor de wasmachine
	Geen naalden insteken!		Warmtefunctie
	De voor dit warmtekussen gebruikte textielsoorten voldoen aan de hoge humaan-ecologische eisen van de Oeko-Tex standaard 100 zoals aangetoond door het Duitse onderzoeksinstituut Hohenstein.		Veiligheidsinstructies Instructies
			Verpakking van gerecycled materiaal
	Niet gebruiken in opgevouwen of in elkaar geschoven toestand!		Niet bleken.
	Let op voor elektrische schokken! Levensgevaar!	CE	Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.
	Het product en de verpakkingscomponenten scheiden en volgens de gemeentelijke voorschriften afvoeren.		Fabrikantencode voor productiegegevens
	Verwijdering volgens de EG-richtlijn voor het verwijderen van oude elektrische apparatuur WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)		

Warmtekussen voor rug en nek

● Inleiding



Maak u vóór de eerste ingebruikname vertrouwd met het warmtekussen. Lees daarvoor de volgende gebruiksaanwijzing en de belangrijke veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Gebruik het warmtekussen alléén op de beschreven manier en alleen voor de vermelde toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Wanneer u het warmtekussen doorgeeft aan derden, geef dan ook alle documenten door.

● Correct gebruik

Dit warmtekussen is bedoeld om het menselijk lichaam te verwarmen. U kunt hiermee doelgericht warmte rondom de warmtekussen voor rug en nek gebruiken. Dit warmtekussen is niet geschikt voor gebruik in ziekenhuizen of voor commercieel gebruik. Het is niet toegestaan om zuigelingen, kleine kinderen, warmteongevoelige of hulpeloze personen en kleine dieren met het kussen te verwarmen. Een ander gebruik dan tevoren beschreven of een verandering aan het warmtekussen is niet toegestaan en kan tot letsel en/of beschadigingen aan het warmtekussen leiden. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die terug te voeren is op ondoelmatig gebruik.

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Bedieningsdeel (zie afb. A)
- 2 Functie-indicator (zie afb. A)
- 3 Steekkoppeling (zie afb. B)

● Omvang van de levering

Controleer de levering direct na het uitpakken op volledigheid en optimale staat van het warmtekussen.

- 1 warmtekussen voor rug en nek
- 1 bedieningselement/steekkoppeling
- 1 gebruiksaanwijzing

● Technische gegevens

Model:	SRNH 100 H5
Type:	P13H23(S19-HP15)6T
Spanningsvoorzorging:	220-240 V/50-60 Hz
Opgenomen vermogen:	100 W
Afmetingen:	ca. 62 x 41 cm
Beschermingsklasse:	II/□
Elektrische veldsterkte:	max. 5000 V/m
Magnetische veldsterkte:	max. 80 A/m
Magnetische fluxdichtheid:	max. 0,1 millitesla

Materiaal:

Bovenkant/onderkant: 100% polyester

Fabrikant:

Hans Dinslage GmbH
Riedlinger Str. 28
88524 Uttenweiler
DUITSLAND

BELANGRIJKE INSTRUCTIES – BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK!



Belangrijke veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING! Het negeren van de onderstaande instructies kan persoonlijk letsel of materiële schade (elektrische schok, brandwonden, brand) veroorzaken. De volgende veiligheids- en gevareninstructies zijn niet alleen voor uw eigen veiligheid c.q. de veiligheid van derden, maar ook ter bescherming van het warmtekussen. Neem daarom deze veiligheidsinstructies in acht en overhandig de gebruiksaanwijzing wanneer u het warmtekussen doorgeeft.



GEVAAR VOOR BRANDWONDEN!

Dit warmtekussen mag niet door personen worden gebruikt, die ongevoelig zijn voor hitte en door andere hulpbehoevende personen, die niet op een oververhitting kunnen reageren (bijv. diabetici, personen met huidveranderingen die door een ziekte worden veroorzaakt of die littekens hebben in het toepassingsgebied, na het

innemen van pijnstillende medicijnen of alcohol). Er bestaat gevaar op brandwonden.



WAARSCHUWING!

Dit warmtekussen mag niet bij zeer jonge kinderen (0–3 jaar) worden gebruikt, omdat zij niet op oververhitting kunnen reageren. Er bestaat gevaar op brandwonden.

Het verwarmingskussen kan door kinderen die tussen 3 en 8 jaar zijn, onder toezicht worden gebruikt, waarbij de schakelaar altijd op de minimum temperatuur moet worden ingesteld. Anders bestaat het gevaar op brandwonden.

Dit warmtekussen kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt als ze in de gaten worden gehouden of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het warmtekussen en de eruit voortvloeiende gevaren begrijpen.

- Kinderen mogen niet met het verwarmingskussen spelen. Er bestaat letselgevaar.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd. Er is kans op letsel.
- Dit warmtekussen is niet geschikt voor gebruik in ziekenhuizen of voor commercieel gebruik. Er bestaat gevaar op letsel en/of beschadigingen van het warmtekussen.



WAARSCHUWING!

Steek geen naalden of andere scherpe voorwerpen in het warmtekussen. Er is kans op een elektrische schok.



WAARSCHUWING!

Schakel het warmtekussen niet in opgevouwen of samengeschoven toestand in. Anders kan het warmtekussen beschadigd raken.

- Niet nat gebruiken! Anders bestaat gevaar voor elektrische schokken.
- Dit warmtekussen mag alleen in combinatie met het op het etiket aangegeven bedieningselement

worden gebruikt. Anders kan het warmtekussen beschadigd raken.

WAARSCHUWING!

Als het warmtekussen gedurende meerdere uren wordt gebruikt, raden wij aan, de laagste temperatuur op het bedieningselement **1** in te stellen, om een oververhitting van het verwarmde lichaamsdeel en als gevolg hiervan eventuele brandwonden te vermijden.

- De van dit warmtekussen uitgaande elektrische en magnetische velden kunnen de werking van uw pacemaker eventueel belemmeren. Ze liggen echter ver onder de grenswaarden: elektrische veldsterkte: max. 5000V/m, magnetische veldsterkte: max. 80 A/m, magnetische fluxdichtheid: max. 0,1 millitesla. Neem daarom contact op met uw arts en de fabrikant van uw pacemaker voordat u dit warmtekussen gebruikt.
- Niet aan de kabels trekken, draaien of knikken. Anders kan het warmtekussen beschadigd raken.
- De kabel en schakelaar van het verwarmingskussen kunnen bij ondoelmatige plaatsing kunnen het gevaar van vasthaken, stranguleren, struikelen of erop trappen

veroorzaken. De gebruiker moet ervoor zorgen dat de overtollige kabel en de kabel in algemeen veilig worden geplaatst.

- Dit warmtekussen dient regelmatig op tekenen van slijtage of beschadigingen gecontroleerd te worden. Mocht u dergelijke tekenen constateren, het warmtekussen niet correct werd gebruikt of als het niet meer warm wordt, moet het voor het hernieuwd inschakelen eerst door de fabrikant worden gecontroleerd.
- Als de stroomkabel van dit warmtekussen is beschadigd, moet het door de fabrikant of diens klantenservice of een soortgelijke gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaren te vermijden.
- Schakelaar en kabels/snoeren niet aan direct zonlicht blootstellen. Anders kan het warmtekussen beschadigd raken.
- Terwijl het warmtekussen is ingeschakeld, mag
 - er geen voorwerp (bijv. koffer of wasmand) op worden geplaatst,
 - er geen warmtebron zoals een krui, warmtekussen of iets dergelijks op worden geplaatst.

Anders kan het warmtekussen beschadigd raken.

- De elektronische componenten en het bedieningselement worden warm tijdens het gebruik van het warmtekussen. Het bedieningselement mag daarom niet worden afgedekt of op het warmtekussen liggen, wanneer dit in gebruik is. Er bestaat gevaar op letsel en/of beschadigingen van het warmtekussen.
- Neem per sé de instructies voor de ingebruikname, voor de reiniging en onderhoud en voor het opbergen in acht.



GEVAAR VOOR MATERIELE SCHADE!

- Laat het warmtekussen goed afkoelen voordat u het opbergt. Anders kan het warmtekussen beschadigd raken.
- Leg tijdens de opslag geen voorwerpen op het warmtekussen om te vermijden dat het warmtekussen scherp geknikt wordt. Anders kan het warmtekussen beschadigd raken.
 - Mocht u nog vragen hebben over het gebruik van onze apparaten, kunt u alstublieft contact opnemen met onze klantenservice.

● Veiligheidssysteem

Opmerking: Het warmtekussen is uitgerust met een veiligheidssysteem. De elektronische sensortechniek voorkomt een oververhitting van het warmtekussen over het hele oppervlak door middel van een automatische uitschakeling in geval van een storing. Wordt het warmtekussen door een fout automatisch uitgeschakeld door het veiligheidssysteem, dan brandt de functie-indicator [2] op het bedienings-element [1] ook in de ingeschakelde toestand van het warmtekussen niet meer.

- Let op dat het warmtekussen na een storing om veiligheidsredenen niet meer mag worden gebruikt en naar het vermelde serviceadres moet worden opgestuurd.
- Verbind in geen geval het defecte warmtekussen met een andere schakelaar van hetzelfde type. Dit zal eveneens leiden tot een definitieve uitschakeling door het veiligheidssysteem in de schakelaar.

● Bijzondere eigenschappen

-  Dit warmtekussen is met een bijzonder zacht en hygiënisch velours uitgerust. De voor dit warmtekussen gebruikte textielsoorten voldoen aan de hoge humaan-ecologische eisen van de Oeko-Tex standaard 100 zoals aangetoond door het Duitse onderzoeksinstituut Hohenstein.

● Ingebruikname

Opmerking: Bij het eerste gebruik van het warmtekussen kan zich een kunststof geur ontwikkelen, die echter na korte tijd verdwijnt.

- Verbind voor het in gebruik nemen eerst het bedieningsdeel [1] met het warmtekussen, als u de steekkoppeling [3] samenvoegt (zie afb. B).
- Plaats het verwarmingskussen zo op de rug dat de klittebandsluiting van het nekgedeelte in het gedeelte van de hals zit.
- Sluit daarna eerst de klittebandsluiting.

- Pas dan de lengte van de buikriem apart aan en voeg de beide uiteinden van de steekverbinders in elkaar (zie afb. C) om hem te sluiten.
- Druk voor het openen van de steekverbinders gelijktijdig op de regelaars (zie afb. C).

● In-/uitschakelen/ temperatuur selecteren

Inschakelen:

- Zet op het bedieningselement [1] de stand op 1, 2, 3, 4, 5 of 6 om het kussen in te schakelen.

Opmerking: Na het inschakelen van het warmtekussen brandt de functie-indicator [2].

Opmerking: Dit warmtekussen beschikt over een snelverwarming voor een snelle verwarming binnen de eerste 10 minuten.

Uitschakelen:

- Zet op het bedieningselement [1] de stand op 0 om het kussen uit te schakelen.

Opmerking: De functie-indicator [2] brandt niet meer.

Temperatuur instellen:

- Stel kort voor gebruik de hoogste temperatuurstand (stand 6) in. Zo wordt het warmtekussen snel verwarmd.
- Stel voor een gebruik dat meerdere uren duurt de laagste temperatuurstand in (stand 1).

⚠ WAARSCHUWING! Als het warmtekussen gedurende meerdere uren wordt gebruikt, raden wij aan, de laagste temperatuur op het bedienings-element [1] in te stellen, om een oververhitting van het verwarmde lichaamsdeel en als gevolg hiervan eventuele brandwonden te vermijden.

● Temperatuurstanden

- Stel met behulp van het bedienings-element [1] de gewenste temperatuurstand in (zie afb. A).

Stand 0: Uit

Stand 1: ca. 40 °C ± 12 %

Stand 2: ca. 45 °C ± 12 %

Stand 3: ca. 51 °C ± 12%
Stand 4: ca. 56 °C ± 12%
Stand 5: ca. 62 °C ± 12%
Stand 6: ca. 69 °C ± 12%

De temperaturen werden volgens de testnorm EN-60335-2-17 bepaald.

● Automatische uitschakeling

Opmerking: Het warmtekussen wordt na ca. 90 minuten automatisch uitgeschakeld. De functie-indicator **[2]** begint daarna te knipperen.

- Kies eerst de stand 0 en na ca. 5 seconden de gewenste temperatuurstand om het warmtekussen weer in te schakelen.

Als u het warmtekussen na de tijduitschakeling niet meer wilt gebruiken:

- schakel het warmtekussen uit (stand 0),
- trek de stekker uit het stopcontact,
- haal de steekkoppeling **[3]** uit elkaar en zodoende het bedieningselement **[1]** van het warmtekussen.

● Reiniging en onderhoud

-  **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!** Trek voor de

reiniging van het warmtekussen steeds de stekker uit het stopcontact en verwijder de steekkoppeling **[3]** en daarmee het bedieningselement **[1]** van het warmtekussen (zie afb. B). Anders bestaat gevaar voor elektrische schokken.

- Gebruik voor de reiniging en het onderhoud van het bedieningselement **[1]** een droge, pluisvrije doek.

-  **GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!** Dompel het bedieningselement **[1]** nooit onder in water

of andere vloeistoffen. Anders kan het beschadigd worden.

- Gebruik bij lichte verontreinigingen van het warmtekussen een licht vochtige doek en

eventueel een beetje vloeibaar wasmiddel voor fijne was.

-  **GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!** Gebruik voor de reiniging van het warmtekussen en het bedieningselement **[1]** geen chemisch reinigingsmiddel of schuurmiddel. Anders kunnen het warmtekussen en het bedieningselement **[1]** beschadigd raken.

- Alleen wassen met een gesloten klittenbandsluiting. Anders kan het warmtekussen of ander textiel beschadigd raken.

-  Het warmtekussen kan in de wasmachine worden wassen. Stel de wasmachine op een extra fijne was op 30 °C in.

- Was het warmtekussen uit ecologisch oogpunt alleen samen met ander textiel. Gebruik een fijnwasmiddel en doseer volgens de aanwijzingen van de fabrikant.

-  **GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!** Let op dat het warmtekussen niet chemisch gereinigd, niet gebleekt, uitgewrongen, machinaal gedroogd, gemengd of gestreken mag worden. Anders kan het warmtekussen beschadigd raken.

-  Niet bleken. Gebruik ook geen bleekmiddelhoudende wasmiddelen (zoals bijv. wasmiddel voor alle temperaturen).

-  Niet in de wasdroger drogen.

-  Niet strijken.

-  Niet chemisch reinigen.

- Trek direct na het wassen het nog vochtige warmtekussen in model en laat het vlak liggend op een wasrek drogen.

-  **GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!** Bevestig het warmtekussen niet met wasknijpers of iets dergelijks om het te laten drogen. Anders kan het warmtekussen beschadigd raken.

-  **GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!** Verbind het bedieningselement **1** pas weer met het

warmtekussen, als de steekkoppeling **3** en het warmtekussen volledig droog zijn. Anders bestaat gevaar voor elektrische schokken.

-  **GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN! GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!** Schakel het warmtekussen in géén geval in om het te drogen. Anders bestaat gevaar voor elektrische schokken.

● Bewaren

- Bewaar het warmtekussen wanneer u het gedurende een langere periode niet gebruikt in de originele verpakking op een droge plaats en zonder er iets op te leggen. Verbreek hiervoor de steekkoppeling **3** en zodoende het bedieningselement **1** van het warmtekussen.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkorting (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun

openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Garantie/Service

Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Str. 28, 88524 Uttenweiler (hierna „HaDi“ genoemd) verleent onder de hierna genoemde voorwaarden en in de hierna beschreven omvang garantie voor dit product.

Wanneer er aanspraak wordt gemaakt op de garantie, dan laat dit de wettelijke garantierechten van de koper uit de koopovereenkomst met de verkoper in geval van gebreken onverlet. De koper kan kosteloos aanspraak maken op deze wettelijke garantierechten. De garantie geldt bovendien onverminderd de dwingende wettelijke aansprakelijkheidsbepalingen.

HaDi garandeert de probleemloze werking en de volledigheid van dit product.

De wereldwijde garantieperiode bedraagt 3 jaar vanaf het moment van aankoop van het nieuwe, ongebruikte product door de koper.

Deze garantie geldt alleen voor producten die de koper als consument heeft aangeschaft en die de koper uitsluitend voor persoonlijke doeleinden in het kader van thuisgebruik gebruikt. Het Duitse recht is van toepassing.

Als dit product tijdens de garantieperiode onvolledig of wat betreft de werking gebrekkig overeenkomstig de volgende bepalingen blijkt te zijn, zal HaDi overeenkomstig deze garantievoorwaarden een gratis vervangende levering of reparatie verzorgen.

Als de koper een garantieclaim wil indienen, dient hij eerst contact met de klantenservice van HaDi op te nemen:

Servicehotline (gratis):

(NL) Tel.: 0800 543 0543

(BE) Tél.: 0800 706 11

E-mailadres:

(NL) service-nl@sanitas-online.de

(BE) service-be@sanitas-online.de

IAN 478576_2410

De koper ontvangt dan nadere informatie over de afwikkeling van de garantieclaim, bijvoorbeeld over waar het product gratis naartoe gestuurd moet worden of welke documenten nodig zijn.

Als wij u vragen het defecte product op te sturen, dient dat te gebeuren naar het volgende adres:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
DUITSLAND

Er kan alleen aanspraak op garantie worden gemaakt als de koper

- een kopie van de factuur/aankoopbon en
- het originele product

aan HaDi of een geautoriseerde partner van HaDi kan overleggen.

Uitdrukkelijk uitgesloten van deze garantie zijn:

- slijtage die veroorzaakt is door normaal gebruik of verbruik van het product;
- met dit product meegeleverde toebehoren die bij correct gebruik slijten of verbruikt worden (bijvoorbeeld batterijen, accu's, manchetten, afdichtingen, elektroden, lampen, opzetstukken en inhalatortoebehoren);
- producten die oneigenlijk en/of anders dan vermeld in de bepalingen van de gebruiksaanwijzing gebruikt, gereinigd, opgeborgen of onderhouden zijn en producten die door de koper of door een niet door HaDi geautoriseerd servicecenter geopend, gerepareerd of omgebouwd zijn;

- schade die tijdens het transport tussen fabrikant en klant en/of tussen servicecenter en klant ontstaat;
- producten die als B-stockartikelen of als gebruikte artikelen gekocht zijn;
- gevolgschade die op een gebrek van dit product berust (voor dit geval kunnen echter aanspraken uit productaansprakelijkheid of uit andere dwingende wettelijke aansprakelijkheidsbepalingen bestaan).

Reparaties of een complete vervanging verlengen in geen geval de garantieperiode.

● Verklaring van conformiteit CE

Het warmtekussen voldoet aan de eisen die gelden voor Europese en nationale richtlijnen.

Dit wordt bevestigd door het CE-keurmerk.

Desbetreffende verklaringen liggen ter inzage bij de fabrikant.

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 36
Einleitung	Seite 37
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 37
Teilebeschreibung.....	Seite 37
Lieferumfang.....	Seite 37
Technische Daten.....	Seite 37
Wichtige Sicherheitshinweise	Seite 38
Sicherheitssystem	Seite 41
Besondere Eigenschaften	Seite 41
Inbetriebnahme	Seite 41
Ein- / ausschalten / Temperatur wählen.....	Seite 41
Temperaturstufen.....	Seite 41
Abschaltautomatik.....	Seite 42
Reinigung und Pflege	Seite 42
Lagerung	Seite 43
Entsorgung	Seite 43
Garantie / Service	Seite 43
Konformitätserklärung	Seite 44

Legende der verwendeten Piktogramme

	Anweisungen lesen!		Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe
V ~	Volt (Wechselspannung)		Nicht im Wäschetrockner trocknen.
Hz	Hertz (Frequenz)		Nicht bügeln.
W	Watt (Wirkleistung)		Nicht chemisch reinigen.
	Schutzklasse II		Dieses Heizkissen ist maschinenwaschbar. Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Extra-Schonwaschgang von 30 °C ein.
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Abschaltautomatik nach ca. 90 Min.
	Nicht für sehr kleine Kinder von 0-3 Jahren!		Maschinenwaschbar
	Keine Nadeln hineinstecken!		Wärmefunktion
	Die bei diesem Heizkissen eingesetzten Textilien erfüllen die hohen human-ökologischen Anforderungen des Oeko-Tex Standards 100, wie durch das Forschungsinstitut Hohenstein nachgewiesen.		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Nicht gefaltet oder zusammengeschoben gebrauchen!		Verpackung aus Recyclingmaterial
	Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!		Nicht bleichen.
	Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.		Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)		Hersteller-Code für Produktionsdaten

Rücken-Nacken-Heizkissen

● Einleitung



Machen Sie sich vor der Inbetriebnahme und dem ersten Gebrauch mit dem Heizkissen vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die wichtigen Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Heizkissen nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Heizkissens an Dritte ebenfalls mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Heizkissen ist zur Erwärmung des menschlichen Körpers bestimmt. Sie können damit gezielt Wärme im Rücken-/Nackengebiet anwenden. Dieses Heizkissen ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern oder für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Es dürfen insbesondere keine Säuglinge, Kleinkinder, wärmeunempfindliche oder hilflose Personen und keine Tiere erwärmt werden. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Heizkissens ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Heizkissens führen. Für Schäden, deren Ursachen in bestimmungswidrigen Anwendungen liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Teilebeschreibung

- 1 Bedienteil (siehe Abb. A)
- 2 Funktionsanzeige (siehe Abb. A)
- 3 Steckkupplung (siehe Abb. B)

● Lieferumfang

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Heizkissens.

- 1 Rücken-Nacken-Heizkissen
- 1 Bedienteil/Steckkupplung
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Modell:	SRNH 100 H5
Typ:	P13H23(S19-HP15)6T
Spannungsversorgung:	220–240 V/50–60 Hz
Leistungsaufnahme:	100 W
Abmessungen:	ca. 62 x 41 cm
Schutzklasse:	II/□
elektrische Feldstärke:	max. 5000 V/m
magnetische Feldstärke:	max. 80 A/m
magnetische Flussdichte:	max. 0,1 Milli-Tesla

Material:

Oberseite/Unterseite: 100 % Polyester

Hersteller:

Hans Dinslage GmbH
Riedlinger Str. 28
88524 Uttenweiler
DEUTSCHLAND

WICHTIGE ANWEISUNGEN – FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!



Wichtige Sicherheitshinweise



WARNUNG! Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen- oder Sachschäden (elektrischer Schlag, Hautverbrennung, Brand) verursachen. Die folgenden Sicherheits- und Gefahrenhinweise dienen nicht nur zum Schutz Ihrer Gesundheit bzw. der Gesundheit Dritter, sondern auch zum Schutz des Heizkissens. Beachten Sie daher diese Sicherheitshinweise und übergeben Sie diese Bedienungsanleitung bei Weitergabe des Heizkissens.



VERBRENNUNGS-GEFAHR!

Dieses Heizkissen darf nicht von Personen benutzt werden, die unempfindlich gegen Hitze sind und von anderen schutzbedürftigen Personen, die nicht auf eine Überhitzung reagieren können (z. B. Diabetiker, Personen mit krankheitsbedingten Hautveränderungen oder vernarbten Hautarealen im Anwendungsgebiet, nach der Einnahme von schmerzlindernden Medikamenten

oder Alkohol). Es besteht die Gefahr von Hautverbrennungen.



WARNUNG!

Dieses Heizkissen darf nicht bei sehr jungen Kindern (0–3 Jahre) angewandt werden, weil diese nicht auf eine Überhitzung reagieren können. Es besteht die Gefahr von Hautverbrennungen.

Das Heizkissen kann von Kindern, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, unter Aufsicht benutzt werden, wobei der Schalter immer auf den Mindesttemperaturwert eingestellt sein muss. Ansonsten besteht die Gefahr von Hautverbrennungen.

Dieses Heizkissen kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Heizkissens unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Heizkissen spielen. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Dieses Heizkissen ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern oder für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Es drohen Verletzungen und/oder Beschädigungen des Heizkissens.



! WARNUNG!

Stechen Sie keine Nadeln oder spitze Gegenstände in das Heizkissen. Es besteht Stromschlaggefahr.



! WARNUNG!

Das Heizkissen nicht im gefalteten oder zusammenge-schobenen Zustand einschalten. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.

- Nicht nass benutzen! Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Dieses Heizkissen darf nur in Verbindung mit dem auf dem Etikett angegebenen Bedienteil betrieben werden. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.



! WARNUNG!

Wenn das Heizkissen über mehrere Stunden betrieben wird, empfehlen wir, die niedrigste Temperatur am Bedienteil **1** einzustellen, um eine Überhitzung des erwärmten Körperteils und in Folge ggf. eine Hautverbrennung zu vermeiden.

- Die von diesem Heizkissen ausgehenden elektrischen und magnetischen Felder können unter Umständen die Funktion Ihres Herzschrittmachers stören. Sie liegen jedoch weit unter den Grenzwerten: elektrische Feldstärke: max. 5000 V/m, magnetische Feldstärke: max. 80 A/m, magnetische Flussdichte: max. 0,1 Milli-Tesla. Befragen Sie deshalb Ihren Arzt und den Hersteller Ihres Herzschrittmachers vor der Benutzung dieses Heizkissens.
- Nicht an den Leitungen ziehen, drehen oder sie scharf knicken. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.
- Das Kabel und der Schalter des Heizkissens können bei unsachgemäßer Anordnung die Gefahr von Verhakung, Strangulierung, Stolpern oder Treten mit sich bringen. Der Benutzer muss sicherstellen, dass überschüssige

- Kabel und Kabel im Allgemeinen sicher verlegt werden.
- Dieses Heizkissen ist häufig dahingehend zu prüfen, ob es Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung zeigt. Falls solche Anzeichen vorhanden sind, das Heizkissen unsachgemäß gebraucht wurde oder es sich nicht mehr erwärmt, muss es vor erneutem Einschalten erst durch den Hersteller überprüft werden.
 - Wenn die Netzanschlussleitung dieses Heizkissens beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
 - Schalter und Leitungen nicht dem direkten Sonnenlicht aussetzen. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.
 - Während dieses Heizkissen eingeschaltet ist, darf
 - kein Gegenstand (z. B. Koffer oder Wäschekorb) darauf gelegt werden,
 - keine Wärmequelle wie Bettflasche, Heizkissen oder ähnliches darauf gelegt werden. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.
 - Die elektronischen Bauteile im Bedienteil erwärmen sich beim Gebrauch des Heizkissens. Das Bedienteil darf deshalb nicht abgedeckt werden oder auf dem Heizkissen liegen, wenn es betrieben wird. Es drohen Verletzungen und/oder Beschädigungen des Heizkissens.
 - Beachten Sie unbedingt die Hinweise zur Inbetriebnahme, zur Reinigung und Pflege und zur Lagerung.
- 

GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!
- Lassen Sie das Heizkissen vor der Lagerung abkühlen. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.
 - Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf dem Heizkissen ab, um zu vermeiden, dass das Heizkissen scharf geknickt wird. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.
 - Sollten Sie noch Fragen zur Anwendung unserer Geräte haben, so wenden Sie sich an unseren Kundenservice.

● Sicherheitssystem

Hinweis: Das Heizkissen ist mit einem Sicherheitssystem ausgestattet. Seine elektronische Sensortechnik verhindert eine Überhitzung des Heizkissens auf seiner gesamten Fläche durch automatische Abschaltung im Fehlerfall.

Erfolgt aufgrund eines Fehlerfalles eine automatische Abschaltung des Heizkissens durch das Sicherheitssystem, so leuchtet die Funktionsanzeige [2] am Bedienteil [1] auch im eingeschalteten Zustand des Heizkissens nicht mehr.

- Bitte beachten Sie, dass das Heizkissen nach einem Fehlerfall aus Gründen der Sicherheit nicht mehr betrieben werden kann und an die angegebene Serviceadresse eingesendet werden muss.
- Verbinden Sie keinesfalls das defekte Heizkissen mit einem anderen Schalter des gleichen Typs. Dies würde ebenfalls zu einer finalen Abschaltung durch das Sicherheitssystem im Schalter führen.

● Besondere Eigenschaften

-  Dieses Heizkissen ist mit einem besonders weichen und hygienischen Velours ausgestattet.

Die bei diesem Heizkissen eingesetzten Textilien erfüllen die hohen humanökologischen Anforderungen des Oeko-Tex Standards 100, wie durch das Forschungsinstitut Hohenstein nachgewiesen.

● Inbetriebnahme

Hinweis: Beim ersten Gebrauch kann das Heizkissen einen Geruch nach Kunststoff entwickeln, der sich jedoch nach kurzer Zeit verliert.

- Verbinden Sie zur Inbetriebnahme zuerst das Bedienteil [1] mit dem Heizkissen, indem Sie die Steckkupplung [3] zusammenfügen (siehe Abb. B).
- Positionieren Sie das Heizkissen so am Rücken, dass sich der Klettverschluss des Nackenteils im Bereich des Halses befindet.

- Schließen Sie danach zuerst den Klettverschluss.
- Passen Sie dann die Länge des Bauchgurtes individuell an und fügen Sie die beiden Enden des Steckverbinders ineinander (siehe Abb. C), um ihn zu schließen.
- Drücken Sie zum Öffnen des Steckverbinders gleichzeitig die Entriegelungen (siehe Abb. C).

● Ein-/ausschalten/ Temperatur wählen

Einschalten:

- Stellen Sie am Bedienteil [1] Stufe 1, 2, 3, 4, 5 oder 6 ein, um das Heizkissen einzuschalten.

Hinweis: Nach dem Einschalten des Heizkissens leuchtet die Funktionsanzeige [2].

Hinweis: Dieses Heizkissen verfügt über eine Schnellheizung, die zu einer schnellen Aufheizung innerhalb der ersten 10 Minuten führt.

Ausschalten:

- Stellen Sie am Bedienteil [1] Stufe 0 ein, um das Heizkissen auszuschalten.

Hinweis: Die Funktionsanzeige [2] erlischt.

Temperatur wählen:

- Stellen Sie kurz vor der Anwendung die höchste Temperaturstufe (Stufe 6) ein. So erreichen Sie eine schnelle Erwärmung.
- Stellen Sie zur Anwendung über mehrere Stunden die niedrigste Temperaturstufe ein (Stufe 1).

⚠ WARNUNG! Wenn das Heizkissen über mehrere Stunden betrieben wird, empfehlen wir, die niedrigste Temperatur am Bedienteil [1] einzustellen, um eine Überhitzung des erwärmten Körperteils und in Folge ggf. eine Hautverbrennung zu vermeiden.

● Temperaturstufen

- Stellen Sie mit Hilfe des Bedienteils [1] die gewünschte Temperaturstufe ein (siehe Abb. A).

Stufe 0: Aus

Stufe 1: ca. 40 °C ± 12 %

Stufe 2: ca. 45 °C ± 12 %

Stufe 3: ca. 51 °C ± 12 %

Stufe 4: ca. 56 °C ± 12 %

Stufe 5: ca. 62 °C ± 12 %

Stufe 6: ca. 69 °C ± 12 %

Die Temperaturen wurden entsprechend der Prüfnorm EN-60335-2-17 ermittelt.

● Abschaltautomatik

Hinweis: Das Heizkissen wird nach ca. 90 Minuten automatisch ausgeschaltet. Die Funktionsanzeige  beginnt danach zu blinken.

- Wählen Sie zunächst die Stellung 0 und nach ca. 5 Sekunden die gewünschte Temperaturstufe, um das Heizkissen wieder einzuschalten.

Wenn Sie das Heizkissen nach erfolgreicher Zeitabschaltung nicht mehr anwenden:

- schalten Sie das Heizkissen aus (Stufe 0),
- ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
- trennen Sie die Steckkupplung  und somit das Bedienteil  vom Heizkissen.

● Reinigung und Pflege

-  **WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!** Ziehen Sie vor der Reini-

gung des Heizkissens stets den Netzstecker aus der Steckdose und trennen Sie die Steckkupplung  und somit das Bedienteil  vom Heizkissen ab (siehe Abb. B). Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

- Verwenden Sie zur Reinigung und Pflege des Bedienteils  ein trockenes, fusselfreies Tuch.

-  **GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Tauchen Sie das Bedienteil  niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Andernfalls kann es beschädigt werden.

- Verwenden Sie bei leichter Verschmutzung des Heizkissens ein angefeuchtetes Tuch und ggf. etwas flüssiges Feinwaschmittel.

-  **GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Verwenden Sie zur Reinigung des Heizkissens und des Bedienteils  keine chemischen Reiniger oder Scheuermittel. Andernfalls können das Heizkissen und das Bedienteil  beschädigt werden.

- Nur mit geschlossenem Klettverschluss waschen. Andernfalls kann das Heizkissen oder andere Textilien beschädigt werden.

-  Das Heizkissen ist maschinenwaschbar. Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Extra-Schonwaschgang bei 30 °C ein.

- Waschen Sie das Heizkissen aus ökologischen Gründen nur zusammen mit anderen Textilien. Benutzen Sie ein Feinwaschmittel und dosieren Sie es nach Angaben des Herstellers.

-  **GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Beachten Sie, dass das Heizkissen nicht chemisch gereinigt, gebleicht, ausgewungen, maschinell getrocknet, gemangelt oder gebügelt werden darf. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.

-  Nicht bleichen. Verwenden Sie auch keine bleichmittelhaltigen Waschmittel (wie z. B. Vollwaschmittel).

-  Nicht im Wäschetrockner trocknen.

-  Nicht bügeln.

-  Nicht chemisch reinigen.

- Ziehen Sie direkt nach dem Waschen das noch feuchte Heizkissen auf das Originalmaß in Form und lassen Sie es flach ausgebreitet auf einem Wäscheständer trocknen.

-  **GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Befestigen Sie das Heizkissen zum Trocknen nicht mit Wäscheklammern oder Ähnlichem. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.



STROMSCHLAGGEFAHR!

Verbinden Sie das Bedienteil **1**

erst wieder mit dem Heizkissen, wenn die Steckkupplung **3** und das Heizkissen vollständig trocken sind. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.



STROMSCHLAGGEFAHR! GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!

Schalten Sie das Heizkissen auf keinen Fall zum Trocknen ein. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

● Lagerung

- Lagern Sie das Heizkissen in der Originalverpackung in trockener Umgebung und ohne Beschwerung, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden. Trennen Sie hierzu die Steckkupplung **3** und somit das Bedienteil **1** vom Heizkissen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gemäß Europäischer Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht, müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

● Garantie/Service

Die Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Str. 28, 88524 Uttenweiler (nachfolgend „HaDi“ genannt) gewährt unter den nachstehenden Voraussetzungen und in dem nachfolgend beschriebenen Umfang eine Garantie für dieses Produkt.

Die Inanspruchnahme der Garantie lässt die gesetzlichen Gewährleistungsrechte des Käufers aus dem Kaufvertrag mit dem Verkäufer bei Mängeln unberührt. Der Käufer kann diese gesetzlichen Gewährleistungsrechte unentgeltlich in Anspruch nehmen. Die Garantie gilt außerdem unbeschadet zwingender gesetzlicher Haftungsvorschriften.

HaDi garantiert die mangelfreie Funktionstüchtigkeit und die Vollständigkeit dieses Produktes.

Die weltweite Garantiezeit beträgt 3 Jahre ab Beginn des Kaufes des neuen, ungebrauchten Produktes durch den Käufer.

Diese Garantie gilt nur für Produkte, die der Käufer als Verbraucher erworben hat und ausschließlich zu persönlichen Zwecken im Rahmen des häuslichen Gebrauchs verwendet. Es gilt deutsches Recht.

Falls sich dieses Produkt während der Garantiezeit als unvollständig oder in der Funktionstüchtigkeit als mangelhaft gemäß der nachfolgenden Bestimmungen erweist, wird HaDi gemäß diesen Garantiebedingungen eine kostenfreie Ersatzlieferung oder Reparatur durchführen.

Wenn der Käufer einen Garantiefall melden möchte, wendet er sich zunächst an den HaDi Kundenservice:

Service Hotline (kostenfrei):

(DE) Tel.: 0800 724 2355

(AT) Tel.: 0800 212 288

(CH) Tel.: 0800 200 510

E-Mail-Adresse:

(DE) service-de@sanitas-online.de

(AT) service-at@sanitas-online.de

(CH) service-ch@sanitas-online.de

IAN 478576_2410

Der Käufer erhält dann nähere Informationen zur Abwicklung des Garantiefalls, z. B. wohin er das Produkt kostenfrei senden kann und welche Unterlagen erforderlich sind.

Fordern wir den Käufer zur Übersendung des defekten Produktes auf, ist das Produkt an folgende Adresse zu senden:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
DEUTSCHLAND

Eine Inanspruchnahme der Garantie kommt nur in Betracht, wenn der Käufer

- eine Rechnungskopie/Kaufquittung und
- das Original-Produkt

HaDi oder einem autorisierten HaDi Partner vorlegen kann.

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind:

- Verschleiß, der auf normalem Gebrauch oder Verbrauch des Produktes beruht;
- zu diesem Produkt mitgelieferte Zubehörteile, die sich bei sachgemäßen Gebrauch abnutzen bzw. verbraucht werden (z. B. Batterien, Akkus, Manschetten, Dichtungen, Elektroden, Leuchtmittel, Aufsätze, Inhalatorzubehör);
- Produkte, die unsachgemäß und/oder entgegen der Bestimmungen der Bedienungsanleitung verwendet, gereinigt, gelagert oder gewartet wurden sowie Produkte, die vom Käufer oder einem nicht von HaDi autorisierten Servicecenter geöffnet, repariert oder umgebaut wurden;
- Schäden, die auf dem Transportweg zwischen Hersteller und Kunde bzw. zwischen Servicecenter und Kunde entstehen;
- Produkte, die als 2. Wahl-Artikel oder als gebrauchte Artikel gekauft wurden;
- Folgeschäden, welche auf einem Mangel dieses Produktes beruhen (es können für diesen Fall

jedoch Ansprüche aus Produkthaftung oder aus anderen zwingenden gesetzlichen Haftungsbestimmungen bestehen).

Reparaturen oder ein Kompletttausch verlängern in keinem Fall die Garantiezeit.

● Konformitätserklärung CE

Dieses Heizkissen erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Dies wird durch CE-Kennzeichnung bestätigt. Entsprechende Erklärungen sind beim Hersteller hinterlegt.

NU Service GmbH

Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
GERMANY

Tilstand af information · Version des informations · Stand van
de informatie · Stand der Informationen: 03/2025 · Ident.-No.:
07.101.566_SRNH100H5_2025-01-15_01_IM1_Lidl_LB6b_BE_DK

IAN 478576_2410

